

Odontoiatria 10 Prótesis fija: corona, puente, incrustación y carilla



- ☐ Explica las indicaciones de las coronas, puentes, incrustaciones (onlay) y carillas cerámicas.
- ☐ Compare las ventajas y desventajas de los materiales (circonio, cerámico-metal, metal) basándose en el área, la carga y la estética.
- ☐ Conocer la instrumentación básica para la preparación, impresiones, provisionales y cementación en prótesis fija.

La corona	<i>(La corona)</i>	Imprimir (tomar la impresi❖f3n)	<i>(Fare l'impronta (prendere l'impronta))</i>
El puente	<i>(Il ponte)</i>	Provisionalizar (el provisional)	<i>(Provvisoriare (il provvisorio))</i>
La incrustaci❖f3n (onlay)	<i>(L'inlay/onlay)</i>	Cementar (la cementaci❖f3n)	<i>(cementare (la cementazione))</i>
La carilla cer❖e1mica (veneer)	<i>(La faccetta in ceramica (veneer))</i>	La carga masticatoria	<i>(Il carico masticatorio)</i>
El zirconio	<i>(Lo zirconio)</i>	La est❖e9tica	<i>(L'estetica)</i>
La cer❖e1mica metal-porcelana	<i>(La ceramica metallo-porcellana)</i>	La durabilidad	<i>(La durabilit❖e0)</i>
El metal	<i>(Il metallo)</i>	Ajustar (el ajuste)	<i>(Aggiustare (l'aggiustamento))</i>
Preparar (la preparaci❖f3n)	<i>(Preparare (la preparazione))</i>		

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| a. La corona | 1. El buen aspecto de la boca |
| b. El puente | 2. Cubre el diente |
| c. La carilla cerámica | 3. Lámina para la estética dental |
| d. La estética | 4. Sustituye un diente perdido |

a-2 b-4 c-3 d-1



2. Nota interna: protesi fissa in ambulatorio (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: puente, zirconio, carga, corona, incrustación, estética



En la clínica dental se revisan hoy opciones de prótesis fija. La (1) _____ se indica cuando el diente está muy dañado y necesita más resistencia. El (2) _____ se usa si falta una pieza y se apoya en los dientes vecinos. Para una zona pequeña, a veces se realiza una (3) _____. Para mejorar la (4) _____ en los dientes frontales, se puede colocar una carilla cerámica.

En la elección del material: el (5) _____ es muy resistente y se usa en molares con mucha (6) _____ masticatoria. La cerámica metal-porcelana es una opción intermedia. El metal dura mucho, pero es menos estético. En el gabinete se prepara el diente, se toma la impresión, se coloca un provisional y, al final, se ajusta y se cementa.

Nella clinica dentale oggi si rivedono le opzioni di protesi fissa. La corona si indica quando il dente è molto danneggiato e ha bisogno di maggiore resistenza. Il ponte si usa se manca un elemento e si appoggia sui denti vicini. Per una zona piccola, a volte si realizza un intarsio (onlay). Per migliorare l'estetica dei denti frontali, si può applicare una faccetta ceramica.

Nella scelta del materiale: lo zirconio è molto resistente e si usa nei molari con molto carico masticatorio. La ceramica metallo-porcellana è un'opzione intermedia. Il metallo dura a lungo, ma è meno estetico. In ambulatorio si prepara il dente, si prende l'impronta, si inserisce un provvisorio e, alla fine, si adatta e si cementa.

(1) corona, (2) puente, (3) incrustación, (4) estética, (5) zirconio, (6) carga

1. ¿Cuándo se recomienda una corona, un puente o una incrustación onlay, y qué material es más adecuado si hay mucha carga masticatoria? Explica con tus palabras.

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. El hablante sugiere una corona de zirconio por su buena estética.
2. Para el diente que faltaba, la paciente pidió una incrustación (onlay).
3. El hablante aún no ha cementado la pieza y planea hacerlo mañana si todo encaja.

Vero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- Para poner una corona, primero _____ el _____
diente y luego tomamos la impresión. *(Per mettere una corona, prima prepariamo il dente e poi prendiamo l'impronta.)*
a. *preparamos* b. *preparáis* c. *preparas* d. *preparan*
 - Si la carga masticatoria es alta, _____
zirconio porque es más duradero. *(Se il carico masticatorio è alto, consigliamo lo zirconio perché è più durevole.)*
a. *recomiendan* b. *recomendar* c. *recomendamos*
d. *recomienda*
 - En la zona visible, la carilla cerámica mejora la estética y _____
bien con el resto de los dientes. *(Nella zona visibile, la faccetta in ceramica migliora l'estetica e si adatta bene con il resto dei denti.)*
a. *ajustan* b. *ajusta* c. *ajustar* d. *ajusto*
1. *preparamos* 2. *recomendamos* 3. *ajusta*

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Paciente elige material de corona

- Dra. Martín (dentista):** *Javier, para esa muela podemos poner una corona de zirconio o una de cerámica con metal - la de zirconio suele ser más estética.*
(Javier, per quel molare possiamo mettere una corona in zirconio o una in ceramica con metallo: quella in zirconio di solito è più estetica.)
- Javier (paciente):** *Me importa que no se note al sonreír, pero también la durabilidad, porque en esa zona hay mucha carga masticatoria.*
(Per me è importante che non si noti quando sorrido, ma anche la durata, perché in quella zona c'è molto carico masticatorio.)
- Dra. Martín (dentista):** *De acuerdo: primero voy a preparar el diente y tomar la impresión; hoy te pongo un provisional y en la segunda cita lo ajustamos.*
(D'accordo: prima preparerò il dente e prenderò l'impronta; oggi ti metto un provvisorio e al secondo appuntamento lo regoliamo.)
- Javier (paciente):** *Vale, y cuando esté bien ajustado, ¿la cementación se hace ese mismo día?*
(Va bene, e quando sarà ben adattata, la cementazione si fa lo stesso giorno?)
- Dra. Martín (dentista):** *Sí, si todo encaja bien, lo cementamos en la visita y revisamos la mordida antes de que te vayas.*
(Sì, se tutto combacia bene, la cementiamo durante la visita e controlliamo il morso prima che tu vada via.)

- ¿Qué dos materiales menciona la dentista para la corona?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Yo recomendaría... porque... / En mi opinión es mejor... para... / Primero se prepara el diente, se toma la impresión y después se cementa.



1. Un paciente tiene una muela muy dañada y le cuesta masticar - ¿qué tratamiento fijo le recomendarías (corona o incrustación/onlay) y por qué?
2. En una zona visible el paciente quiere un resultado muy estético - ¿qué material elegirías (zirconio, cerámica metal-porcelana o metal) y qué le explicarías sobre la durabilidad y la carga masticatoria?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Asunto: Caso Sr. Ortega - corona en molar

Hola, Marta:

El Sr. Ortega llamó hoy. Quiere una **corona** en el molar inferior, pero pregunta por el material. Dice que no quiere **metal** y le preocupa la **estética**, pero también la **durabilidad** porque aprieta los dientes.

Yo pensaba en **zirconio**, pero no sé si es mejor una **metal-porcelana** en esta zona por la **carga masticatoria**. ¿Qué opinas? Mañana tengo la cita para **tomar la impresión** y poner un **provisional**.

Gracias,
Laura (higienista)



Scrivi una risposta appropriata: *Creo que en este caso es mejor... / Podemos explicarle que... / Mañana puedo... y luego...*
